Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков технических факультетов

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФТФ
к.ф-м.н. Корель И. И.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ПРОСТОЙ НЕКВАЛИФИЦИРОВАННОЙ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ
31.08.2026
Владелец: к.ф-м.н. Корель И. И.
Срок действия: не ограничен
Адрес хранения электронного документа:
https://www.nstu.ru/university/info/sveden/education

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык делового общения

Образовательная программа: 12.04.02 Оптотехника, магистерская программа: Оптические системы локации, связи и обработки информации

Курс: 1, семестр : 1

Физико-технический факультет,

		Семестр
№	**Вид деятельности**	**1**
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	3
2	Всего часов	108
3	Всего занятий в контактной форме, час.	22
4	Лекции, час.	0
5	Практические занятия, час.	16
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	0
8	из них практической подготовки, час.	32
9	Аттестация, час.	2
10	Консультации, час.	4
11	Самостоятельная работа, час.	86
12	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ(Р)/реферат, подготовка к контрольной работе)	
13	Вид аттестации	3

Новосибирск 2026

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 12.04.02 Оптотехника

ФГОС введен в действие приказом №941 от 19.09.2017 г. , дата утверждения: 06.10.2017 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, обязательная

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 12.04.02 Оптотехника

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ТФ, 31.08.2026

Утверждена на совете физико-технического факультета, протокол № 6 от 31.08.2026

Заведующий кафедрой:

доцент, к.фил.н. Бочкарев А. И.

Ответственный за образовательную программу:

профессор Дубнищев Ю. Н.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Группа	Компетенции
	Индикаторы достижения компетенций
Универсальные компетенции	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
	УК-4. 1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
	УК-4. 2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные

2. Требования НГТУ к планируемым результатам обучения, соотнесенным с индикаторами достижения компетенций

Таблица 2.1

Индикаторы достижения компетенций	Формы организации занятий
Результаты обучения	
УК-4. 1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	
готов читать, переводить и реферировать профессионально-ориентированную литературу, создавать научные и академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи , аннотации и т.д.)	Практические занятия; Самостоятельная работа
УК-4. 2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	
готов осуществлять отбор языковых, речевых и стилистических средств при общении на иностранном языке в устной и письменной форме для решения профессиональных задач, при представлении результатос исследовательской и академической деятельности,	Практические занятия; Самостоятельная работа

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 3.1

Темы практических занятий	Часы	Из них в форме практ. подг., час.	Активные формы, час.	Индикаторы достижения компетенций	Учебная деятельность
Семестр: 1					
Дидактическая единица: Чтение, говорение.					
3. Научная литература	8	4	0	УК-4.1,УК-4.2	Знакомство с языковыми и стилистическими особенностями деловой и научной речи. Знакомство со структурой первичных и вторичных научных жанров. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста (статьи по теме исследования магистранта) Написание реферата.
Дидактическая единица: Чтение, говорение, письмо					

1. История науки	4	2	0	УК-4.1,УК-4.2	Чтение и перевод текста по направлению подготовки и знакомство с терминологией области исследования. Обсуждение вопросов истории развития области исследования, ее подобластях, основных понятиях и достижениях. Подготовка монологического и диалогического высказывания по теме. Прослушивание текста по направлению подготовки. Выполнение упражнений, предваряющих прослушивание и проверяющих понимание.
Дидактическая единица: Чтение, письмо					
2. Программа магистратуры	4	6	0	УК-4.1,УК-4.2	Чтение текста о программе магистерской подготовки в НГТУ и за рубежом, обсуждение целей, задач, структуры и требований к программам. Знакомство с языковыми единицами и средствами, необходимыми для обсуждения данной темы и построения монологического высказывания. Подготовка монологического высказывания "Программа магистратуры в НГТУ"

Темы для самостоятельного изучения	Часы	Из них в форме практ. подг., час.	Активные формы, час.	Индикаторы достижения компетенций	Учебная деятельность
Семестр: 1					
Дидактическая единица: Чтение, перевод, письмо					
1. Научная литература по теме исследования магистранта	86	20	0	УК-4.1,УК-4.2	Чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов по теме научно-исследовательской работы магистранта с иностранного на русский язык.

3.1 Практическая подготовка

Таблица 3.2

№	Темы занятий	Формы организации занятий	Содержание практической подготовки (виды работ)
1	Научная литература	Пр	Выполняет следующие виды работ: Написание реферата.

2	История науки	Пр	Выполняет следующие виды работ: составления глоссария по теме исследования
3	Программа магистратуры	Пр	Выполняет следующие виды работ: написание Краткого описания планируемого научного исследования Project Summary
4	Научная литература по теме исследования магистранта	Самост.	Выполняет следующие виды работ: аналитиз содержания статьи по теме исследования магистранта. Написание реферата. Составление списка терминов и глоссария. Составление сводной таблицы (Literature Review Chart) по 3 статьям из внеаудиторного чтения

3.2 Самостоятельная работа обучающегося

Таблица 3.3

№	Виды самостоятельной работы	Индикаторы достижения компетенций	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 1				
1	Самостоятельное изучение теоретического материала	УК-4.1,УК-4.2	90	4
Студент изучает темы, приведенные в таблице 3.1 : Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана.				

3.3 Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 3.4).

Таблица 3.4

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	e-mail; Личный типовой сайт; Портал НГТУ; Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС
Консультирование	e-mail; Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ
Контроль	Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ
Размещение учебных материалов	e-mail; Личный типовой сайт; Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС

Таблица 3.5

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм
1	Дискуссия
Краткое описание применения: Технология, направленная на развитие критического мышления и коммуникативных способностей, предполагающий целенаправленный и упорядоченный обмен мнениями, направленный на согласование противоположных точек зрения и приход к общему основанию в рамках обсуждения результатов научного исследования.	

2	Портфолио
Краткое описание применения: Является перспективной формой представления индивидуальной направленности учебных достижений конкретного студента. Содержит работы студента по переводу текстов по направлению подготовки, тексты тезисов, доклада, аннотации, реферата.	

4. Правила аттестации обучающихся по дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставлять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS. Краткая информация о БРС приведена в табл. 4.1.

Таблица 4.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 1		
Практические занятия №1: Монологическое высказывание "История науки"	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №2: 2.Диалогическое высказывание по теме "My field of research"	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №3: Написание "Краткого описания научно-исследовательского проекта" ("Project Summary").	7	14
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №4: Монологическое высказывание "MS program at NSTU"	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №5: Диалогическое высказывание "MS program abroad"	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №6: Письменный перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного на русский языкобъемом 2000 п.зн	3	6
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №7: Устный перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного на русский язык объемом 10000 п.зн	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №8: Написание реферата	5	10
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		

Практические занятия №9: Составление списка терминов и глоссария по теме исследования (20 слов и словосочетаний)	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №10: Составление сводной таблицы (Literature Review Chart) по 3 статьям из внеаудиторного чтения	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022"		
Практические занятия №11: Монологическое высказывание по теме "My research work"	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Практические занятия №12: Написание аннотации	3	6
Контролирующие материалы приводятся в "Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022"		
Практические занятия №13: 10.Устное реферирование на английском языке фрагмента статьи для внеаудиторного чтения по направлению подготовки магистранта (2,5 тыс.печ.зн.) 6	3	6
Контролирующие материалы приводятся в "Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022"		
Зачет №14: Тест	3	6
Контролирующие материалы приводятся в "Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022"		
Зачет №15: Письменный перевод	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Зачет №16: Устный реферат	2	4
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		
Зачет №17: Монологическое высказывание	3	6
Контролирующие материалы приводятся в "Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана."		

В таблице 4.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 4.2

Коды компетенций	**Индикаторы достижения компетенций**	**Формы контроля**
		Зачет
УК-4	УК-4 1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	+
	УК-4 2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

5. Литература

Основная литература

1. Ридная Ю. В. Английский язык для магистрантов. Международная научная конференция. English for Master Students. International Academic Conference : учебное пособие / Ю. В. Ридная, С. В. Никрошкина ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 82, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223188

2. Сапченко Н. А. Английский язык для магистрантов. Перевод научно-технической литературы : учебное пособие / Н. А. Сапченко, Ю. В. Ридная ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2024.- 62, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=229054

3. Никрошкина С. В. Английский язык для магистрантов. Введение в научно-исследовательскую деятельность. English for Master Students. Introduction to Research : [учебное пособие] / С. В. Никрошкина, Ю. В. Ридная ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2020.- 71, [1] с. : табл.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000243578

Дополнительная литература

1. Атабаева Л. Ш. Грамматика английского языка. Теория. Практика. English grammar reference and practice : [учебное пособие] / Л. Ш. Атабаева ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2020.- 164, [3] с. : ил.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000243544

2. Игнатенко, И. И. Профессиональное чтение на английском языке = Professional Reading in English : учебное пособие / И. И. Игнатенко. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2019. — 72 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/94673.html (дата обращения: 22.06.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Интернет-ресурсы

1. Study.ru : информационно-образовательный портал. – Москва, 2019– . – URL: https://www.study.ru/ (дата обращения: 04.07.2022). – Английский язык и все об изучении английского языка. – Текст : электронный.

2. eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000– . URL: https://www.elibrary.ru/defaultx.asp (дата обращения: 04.07.2022). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

3. DeepL : онлайн-переводчик. – Кельн, 2017– .– URL: https://www.deepl.com/translator (дата обращения: 04.07.2022). – Текст : электронный.

6. Методическое и программное обеспечение, информационные технологии

6.1 Методическое обеспечение

1. Китова Е. Т. Самостоятельное изучение английского языка [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2021].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000244736.- Загл. с экрана.

2. Дудкина М. П. Организация самостоятельной работы студентов Новосибирского государственного технического университета : учебно-методическое пособие / М. П. Дудкина, Ю. В. Никитин ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022.- 61, [1] с. : табл.- Текст : непосредственный.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=223022

6.2 Специализированное программное обеспечение

1 Электронный словарь ABBYY ABBYY Lingvo

6.3 Информационные технологии

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине применяются элементы дистанционных образовательных технологий, а также синхронного и асинхронного взаимодействия в электронной информационно-образовательной среды НГТУ.

7. Материально-техническое обеспечение

Комплект оборудования

№	Наименование	Назначение
1	Доска магнитно-маркерные	Для практических занятий

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Интерактивная доска	Для практических занятий
2	Компьютерный класс №17	Для практических занятий
3	Проектор для интер.доски	Для практических занятий
4	Телевизор 32" Samsung LE32A330J1	Для практических занятий
5	Ноутбук Toshiba Satellite L500-1UK-RU T4400	Для практических занятий
6	Телевизор Rolsen C21USR57S	Для практических занятий
7	ТЕЛЕВИЗОР SAMSUNG CS-21AO 710	Для практических занятий